

8105

J. RIERA Y BERTRAN



LO

PADRÍ

IDILI EN UN ACTE Y EN VERS

BARCELONA

LLIBRERÍA D' EUDALT PUIG

5 - Plaça Nova - 5

LÓ PADRÍ

JOAQUIM RIERA Y BERTRAN

LO
P A D R Í

IDILI EN UN ACTE Y EN VERS

ESTRENAT EN LO TEATRO CATALÁ (ROMEÀ)
LA NIT DEL 10 DESEMBRE DE 1889



BARCELONA

Llibreria d' Eudalt Puig; Plassa Nova, núm. 5

1890

OBRAS DEL AUTOR

— — —

TEATRO

- Caritat, *drama en 4 actes.*
De mort á vida, *drama en 3 actes.*
Gent de mar, *drama en 3 actes.*
L' Agrahiment, *drama en 3 actes.*
Corona d' espinas, *drama en 3 actes.*
Cadena de ferro, *drama en 3 actes.*
Com l' anell al dit, *proverbi cómich en 3 actes.*
Reina absoluta, *comedia (castellana) en 4 actes.*
La Majordona, *comedia en 2 actes.*
Bernat Pescayre, *comedia en 2 actes.*
Una orga de gats, *comedia en 2 actes.*
L' Avi, *quadro dramátich en 1 acte (1).*
Las Vehinas, *comedia en 1 acte.*
Lo Testament del Oncle, *comedia en 1 acte.*
La Nena, *comedia en 1 acte.*
La Relliscada, *comedia en 1 acte.*
La Espurna, *comedia en 1 acte.*
Si fa ó no fa, *proverbi cómich en 1 acte.*
Lo Padrí, *ídili en 1 acte.*
Un joch de cartas, *sarsuela en 1 acte (2).*
La Jupa blava, *sarsuela en un acte (2).*
Mis dos papás, *comedia (castellana) en 1 acte.*
Lo petit Soldat, *quadro dramátich infantil en 1 acte (1).*

VARIAS

- Historia del Siti de Girona en 1809 (1).
Historia d' un Pagés (1).
Lo Vicari nou, *novela (1).*
Novelas premiadas
Escenas de la vida pagesa.
Deu narracions (1).
Rey Cavaller, *narració novelesca (1).*
Los Comediants del segon pis, *noveleta.*
Biografía de B. C. Aribau (*castellana*).
Rob Roy (*traducció castellana*).
Cansons del temps.
Cansons de Noys y Noyas, (3).
Mel y Fel, *poesías originals.*
Cent Faulas, *originals y en vers.*
Llibre de Sonets.

(1) Obra premiada.

(2) Música de D. Teodor Vilar.

(3) Música de D. Joseph Rodoreda, dibuixos de D. Apelles M tres, versió castellana de D. V. Arteaga.

AL DISTINGIT AUTOR DRAMÁTICH

BONAVENTURA BASSEGODA

Estimat amich:

Per propia y ben afanyada experientia, sabeu que las comedias, com lo pa, han menester llevat. Donchs bé: jo, ab la llealtat de suara y de sempre, me declaro deutor de bona part del llevat qu' ha produhit la present obreta, per més que me l' hagi apariat y tractat á mida del meu gust, conseqüint, —mal m' está 'l dirho,—ferne pa de casa que va saber bo.

Justament per ço, justament per haverhi sigut afortunat en molts conceptes, es més obligatoria aquella declaració, encara que 'm rebaixi mérit y fassi, per tant, menos mereixedora de vos la present dedicatoria.

Prenéune la bona voluntat, que completo consignant que al éxit de mon idili, molt superior á las mevas esperansas, contribuhí una execució de primer ordre celebrada per tothom y que jo no oblidaré mai.

Vostre afectíssim admirador y company,

J. RIERA Y BERTRAN

Maig de 1890.

REPARTIMENT

PERSONATGES

ACTORS

CAROLINA	(20 anys)	D. ^a Catarineta Fontova
PAULA	(70 anys)	» Agneta Monner
D. SALVADOR	(80 anys)	D. Lleó Fontova

La acció en una viletat catalana. — Avuy.

Aquesta obra es propietat de son autor.

Queda fet lo deposit legal pera 'ls efectes de propietat literaria.

Lo Director de la Galeria PROPIETATS D' OBRAS DRAMÁTICAS Y SARSURLAS D. Ramiro Monfort y Arxer (Plaça de Santa Ana, 8 bis, tercer) y 'ls seus corresponsals, son los únichs autorisats para 'l cobro dels drets de representació que devengui aquesta comèdia.

BARCELONA

Tip. *La Academia*, Ronda de la Universitat, núm. 6

1890

ACTE ÚNICH

Saleta de casa vella.—Porta al foro. Altra porta en primer terme, esquerra. Devant de la porta, finestra. En lo plaçó del fondo, armari. A la dreta, tauleta coberta, ab una llumanera apagada. Prop de la finestra, altra taula, y junt á ella un silló de baqueta. Llibreria vella, un mapa, un atajer, dos sillóns més de baqueta.

• ESCENA PRIMERA

D. SALVADOR, PAULA

Lo primer, ab grans ulleras posadas, está llegint, de colze á la taula, un gran llibre.—Paula, qu' entra al cap d' uns moments, se queda parada, al pas de la porta del foro, contemplant á D Salvador; demostra greu de véurel d' aquella manera, dona un pas, y comensa á enrahonar, avansant quan ho indica 'l parlament.

PAULA ¡Cá! ¡No 'n trech res de renyar!
Aixís que no 'm veu ni espera,
¡tornémhi!... Aqueixa fal-lera
del llegir l' ha de matar.
No sé cóm no l' ha perduda
desde que s' ha fet tan vell,
ni com li cab al cervell
tanta de lletra menuda.
¡Sempre donantse fatich!...
¡Sempre aixís, tan afanyós!...
¡Pobret, si per mí no fos!
(Petita pausa, mostrant irresolució.)
¡Bah, bah! (Avansa). ¡Prou!
(Tancant y agafant lo llibre.)

SALVADOR (Esglayat.) ¿Eh?
PAULA (Mes fort.) ¡Prou!
SALVADOR que m' has dat un susto, Paula!...
PAULA ¡Massa poch! (Anant á colocar lo llibre.)
SALVADOR ¿Ja 'm renyas?
PAULA Sí,

senyor, perque s' está així
sempre de cap á la taula,
barrinant, fent el rebech.

SALVADOR Pero...

PAULA Pero... ¿qué? Desd' ara
endavant...

SALVADOR (*Somrihenç.*) ¡Perdoni, mare,
no hi tornaré més!...

PAULA No 'l crech.

SALVADOR ¿No?

PAULA No.

SALVADOR ¡Vaja!...

PAULA A mils vegadas
penso alcansarne l' esmena,
pró aixís que tombo l' esquena,
ja torna á fer criaturadas.

SALVADOR Es que...

PAULA 'M desficia y 'm apura
la paciencia... En va m' hi enipenyo:
com més li crido y li renyo,
vosté 's torna més criatura.
Aixó 'm crema, aixó 'm consum...
¡Llegir quan ja es post el sol!
Digui, sant cristiá: ¿cóm vol
fer res de bó sense llum?

SALVADOR ¡Jí, jí, jí!

PAULA ¡Apa! A aixecarse
tot seguit, y á fer brasset
ab mí, y passegá' un xiquet.

SALVADOR ¡Jí, jí!... ¡Uy! (*Pél dolor*).

PAULA ¿Véu? ¡No pot alsarse
de tant seure! (*L'ajuda y li dona 'l bras.*)

SALVADOR ¡Vuytanta anys
pesan molt, filleta!

PAULA Sí,
y més omplintse 'l magí
ab tants de llibrots estranyss.

SALVADOR ¡Prou, mal geniot! (*Fent brasset y caminant.*)

PAULA Prou.

SALVADOR (*Ab petitas esgarrifansas.*) ¿Fa fret,
oy, Paula?

PAULA Bé 'n fá una mica;
pró més que 'l fret, mortifica...

SALVADOR ¿Qué?

PAULA 'L pensar que 'l diner tret
ahir del calaix, no vol
tornar, fentnos tanta falla!

SALVADOR ¡Cálla, Pauleta!

PAULA Sí: cálla
y arréglat, ¿oy? ¡Gran consol!

SALVADOR Tú haurías fet lo mateix
que jo per una germana.

PAULA Sí... ó no, pensant que la gana
no admet rahons ni 'n coneix.
Ella no es tan vella...

SALVADOR Sí;
no ho es; ¡pró te la pobreta
tants fills, tanta maynadeta
que viuda ha de mantení!
Viuda, pobra y... sola. ¿Hont hi há,
Paula, pitjors desventuras?
¡Passar fam, pobras criaturas,
y no poguelshi dar pa!
Sí: pró vosté es vell... molt vell,
y... com no guanya...

PAULA Tens rahó:
á n' els metjes vells com jo
ningú 'ls hi fia la pell.
Res, Paula: ¿qué s' hi fará?
No hi podem ser dues vegadas.
Tremolan las mans cansadas ..
¿Véus?... ¡Míra quin tremolá!
Massa que 'l veig.

SALVADOR Bé: ¿qué vols
ferhi? Aquell que no 's consola...
Sabent que 'l pols me tremola
y... no 'm fian el seu pols.
Ré: un metje vell no serveix
y, com que ningú 'l vol rebre,
si la fam li dona febra,
se l' ha de curá' ell mateix.
Quan está bò, un gran tropell
de malalts cura com cal,
pró... quan ell está malalt,
cap malalt el cura á n' ell.
¡Jí, jí!

PAULA Pró vosté...

SALVADOR ¿Eh?
PAULA Una criatura

SALVADOR sempre ha sigut.
Bó: ¿ja hi som
altre cop?

PAULA Ho sab tothom.

SALVADOR Però, dona...

PAULA ¡Si aixó apura
la paciencia fins d' un sant!

SALVADOR ¿El qué?

PAULA El pensar que, si es pobre,
s' ho ha buscat. Avuy no cobra
perque no trasca; pró... ¿y quan
era jove? ¿Y quan vivia
la senyora, trent' anys há,
que va entrá' aquí 'l méu germá
á servirlos? May tenía

res séu. Prou qu' arreplegar
podia molt dineret;
pró... ¿qué feya? ¿qué ha fet?
Cobrar mal... ó no cobrar.
Y ara ho troba: ningú 'ns treu
d' apuros y compromisos;
ara 'ls malalts passan llisos,
y als qu' estan bons ni se 'ls veu.
¡Ob! ¡Y pensar que tants xerrayres
se fan richs desguitarrant!

- SALVADOR Pitjor per ells.
- PAULA Sí; y entre tant,
vosté no viurá dels ayres
del cel, ni jo.
- SALVADOR ¡Cálla, Paula!
¡Retxássa aquets pensaments!
¡Son dolents!... ¡Son molt dolents!...
- PAULA Més dolent es seure á taula
y no veurhi la sopera
fumejant ab alegría.
- SALVADOR ¡Estás... ferós! May t' havía
vist aixís.
- PAULA Es que may era
tan gran la necesitat
com avuy, senyor doctor.
- SALVADOR ¿Vo's dir, Paula?...
- PAULA Sí, senyor.
- SALVADOR Esplicat.
- PAULA Y molt aviat...
Sápiga que l' amenassa
tenin avuy de sortir
d' aquesta casa.
- SALVADOR ¿Vols dir?
- PAULA Vull dir.
- SALVADOR ¡Oh!
- PAULA Com que 'l temps passa
y vosté no pot torná'
el diner qu' á sobre hi té:
la... diputeca: ¿sab?
- SALVADOR Sé
que... ¡no pot ser!
- PAULA Donchs será.
- SALVADOR ¡No ho vull!... ¡No! (*Ploriquejant com un noy.*)
- PAULA ¡Assosséguis!... ¡Seny!...
Vingui aquí!... No vull plorallas...
(*Li aixuga las llágrimas y' l conduheix com
á un nen.*)
- PAULA ¡Pobrissó!... ¡Y tants de canallas
que 'ls hi sobra!... Aquell farreny
del debitori vaig ara
á trobá', y... ¿qui sab? Al fi,
podé...

SALVADOR ¡Veshi, Paula, sí;
veshi!

PAULA Primer bona cara
vull que 'm fassi.

SALVADOR ¡Jo?... (Ab esfors.) ¡Jí, jí!...
¡Veus? Ja rich.

PAULA ¡Prou! Ríu per fora,
pró per dins encara plora.
¡Oy que no!

PAULA ¡Oy que sí!

SALVADOR ¡Oh, també
ets molt déspota!, Pauleta!

PAULA Puch y vull y tinch per ferho.

SALVADOR ¡Jí, jí!... ¡Dolenta!... T' espero.
¡Cuya, maca! (Fentli una caricia.)

PAULA ¡La má quieta,
atrevidot! A las noyas
tendretas, com soch encara,
mólt mirálashi la cara
perque estigan ben cofoyas;
pró... poch tocar porque...
Sí;

SALVADOR porque... 'l bull de las passsions
no exciti las... tentacions,
y... ¡Vols dí aixó, oy? ¡Jí, jí, jí!...
Just: aixó... ó lo altre.

PAULA ¡Vals més
diner que no pesas, Paula!
¡Diner! ¡Ay! ¡Santa paraula!..

SALVADOR ¡Jí, jí, jí!... ¡Ves, maca, vés!
(Li diú tenintla mitj abrasada y acompañant-
la dretament cap á la porta foro.—Joch.)

ESCENA II

D. SALVADOR

¿Conseguirá detenirlo?...
¿Voldrá tenir més paciencia?...
¿S' esperará per cobrar
alguns días més?... Sossécat,
Salvador, sossécat: créu
á la Paula; la tristesa
esbargeix... La medecina
més elemental t' ho ordena.
Vador, sigas enrahonat,
Vador, próva qu' ets bon metje
per tu, si no ho ets péls altres
que... fan campana de véuret.
Tu qu' has receptat tant, cuya
d' atenirte á la recepta

que 't convé y... siga 'l que Déu
vulga... ¡Calma! Encara 'm quedan
alguns recursos... ¡Ah! 'ls tinch
escampats... Bé: pró ab paciencia...
¡Si 'm paguessen solzament
la meytat de lo que 'm deuhen!..
¡Cá! Son conductas perdudas
casi totas... ¡La miseria
es tan gran!...

ESCENA III

D. SALVADOR, CAROLINA

(*Tipo d' extremada vivacitat. Ve ab trajo de camí y trastos de viatje.*)

- CAROLINA (*Baix, desde 'l foro*). ¿Se pot entrar?
 SALVADOR Endavant. (*Sense girarse*).
 CAROLINA (*Sense móurers.*) Donchs... ab llicencia...
 SALVADOR (*Serà una comissionada del debitori*). ¿No entra?
 Ja pot passar.
 CAROLINA (Per la veu
 no 'm coneix. Entro: una fresca
 corra per aquí, que punxa).
 Don Salvador... Senyor metje..
 Aqueixa veu...
 SALVADOR ¡Vaja! Pósis
 tot desseguit las ulleras...
 SALVADOR Sí; aqueixa veu... ¡Carolina
 del meu cor! (*Va á abrassarla*)
 CAROLINA (*Abrassantlo després de llenyar los trastos*). ¡Padrí!...
 SALVADOR ¿Tu, reyna
 méva?
 CAROLINA Jo, sí; emperador
 méu...
 SALVADOR ¡Tant de temps sense véuret!...
 ¿Anys, oy?
 CAROLINA Ja ho crech: dos y pico.
 SALVADOR ¡Jí, jí, jí! ..
 CAROLINA Jo era soltera
 encara: ab aixó... (*Setrau sombrero y abrich.*)
 SALVADOR ¡Y quin goig
 que 'm donas, reyneta méva!...
 CAROLINA ¡Pobre padrí!.. (*Tornant á acariciarlo.*)
 SALVADOR Ni me 'n sé
 avenir... ¡Y cóm m' alegra
 véuret tan feta y bonica!
 CAROLINA Bonica... ¡psé! Sí t' hi empenyas...

- SALVADOR ¡Y tant com m' hi empenyoi! ¡Vaja!
 CAROLINA M' hi conformo; pró 'l qu' es feta,
 si ho era, fill, ja no 'n soch:
 m' han desfet...
- SALVADOR ¿Qué?
 CAROLINA Las roderas
 del camí.
- SALVADOR ¡Jí, jí!
 CAROLINA ¿Te 'n rius?
 Donchs, noy, las mévas costellas
 no-se 'n riuhens gens ni mica;
 ne dech tenir de desfetas
 á lo menos tres ó quatre,
 y ni una de ben sancera.
- SALVADOR ¡Pobreta!
 CAROLINA ¡Quin trontollar!
 De segú que Adam y Eva
 debían gastar tartanas
 molt millors de 'l qu' es aquélla.
- SALVADOR ¡Pobrissona!
 CAROLINA ¡Quins sotrachs!
 ¡Y quin fernos revcrencias
 ab el senyor del devant!...
 Sort qu' encara hi ha Providencia,
 y va ferlo gros... ¡Quin modo
 de rebre cops á la esquena,
 per donarnos cops de front
 més forts!... Créu qu' á las primeras
 embestidas, si son de
 vidre, en mil bossins se 'ns trencan.
 Míramel bé: ¡no m' hi veus
 al menos mitja dotzena
 de xiribechs? (*Presentant lo front.*)
- SALVADOR No...
 CAROLINA Es que tinch
 carnadura de primera.
 SALVADOR Y es que la carrera es curta
 de la estació á aquí: una horeta.
 CAROLINA Tant se val: n' hauria fet
 per véuret, dos, tres y trenta.
 Necesitava està' ab tu,
 y hauria fins en carreta
 vingut á aquí, y á peu, y de
 totas menas... de maneras.
- SALVADOR ¡Jí, jí, jíi, jíi!... ¡No me 'n sé
 avenir!... ¡Sense advertencias
 presentarte! ..
- CAROLINA Res; só aixís:
 ja sabs que 'l donar sorpresas
 m' entussiasma.
- SALVADOR Potser massa.
 CAROLINA ¡Cá!

- SALVADOR Jo á Tarragona 't feya
ab el teu marit.
- CAROLINA No 'n dubto.
Encara al mitj dia hi era;
pró... creume que tardaré
a tornarhi. (*Ho diu molt resoluta*).
(*Un xich esverat*) ¿Cóm?
- SALVADOR La méva
CAROLINA situació coneixerás
aviat; per ara acontentat
ab saber que disposada
vinch á no deixar aquesta
casa en molt temps... ¡pró en molt temps!
(¡Vàlgans las Onze mil Verges!)
- SALVADOR Ab aixó, ja ho sabs, padri:
CAROLINA si tens bous ó tens vadellas,
mátan; si tens bëns, dególlan;
si gallinas, á dotzenas
ja pots ferne plomá': en sí,
no perdonis á cap bestia
substancial, perque, noy,
porto una fam ¡de primera!
¿També de... primera, oy?
- SALVADOR Sí.
CAROLINA ¿Com la... carnadura téva,
oy?
CAROLINA Igual.
SALVADOR ¿Si, eh? ¡Jí, jí, jí!...
(Estich fresch)
- CAROLINA ¿Qué dius?
SALVADOR Res: deya...
CAROLINA ¿Qué deyas?
SALVADOR Nò, nó: vull dir...
CAROLINA ¿Qué vols dir?
SALVADOR Vull dir que... ¿pénsas...
CAROLINA Ferte companyía dos
mesos ó tres.
- SALVADOR ¡Ansia! ¡Apréta
morena!) Pró...
- CAROLINA Sé 'l que vols
objectarme: que t' inquieta
pensar qu' aquí 'm faltarán
comoditats; que la feyna
de las consultas que tens
te robará temps per ferme
obsequis...
- SALVADOR ¡Psé!... Jo... Nò... Sí...
Nò: vull dir que...
CAROLINA ¡Bah, bah! Déixat
d' escrupols: mentres que 'm donguis
per dina' bona escudella,
bona carn-d'-olleta y bon

entrant...

SALVADOR (Si: entrant de monjetas
ó de patatas bullidas...)

CAROLINA En quant á postres, admetllas
torradas, pansas ó figas...
(Sí: y nous y olivas).

CAROLINA No 'm tentan
las postres: ja ho sabs.

SALVADOR ¡Prou! (Menos
mal!)

CAROLINA Estich pél que alimenta
de debó: carn á la brasa...
(Tu si qu' hi posas la méva.)

CAROLINA Ab aixó...

SALVADOR Pró ¿'l téu marit?...

CAROLINA ¿El méu... marit? ¡Ay! (Sospir fort.)

SALVADOR ¿T' apena
alguna cosa?... ¿Qué tens?
¿Qué 't passa, reyneta méva?
¡Ay! (Més fort). ¿Tu no 'l coneixes, oy?
Nó: no vaig esse' á la festa
del casament: dos malalts
de mólt cuidado...

CAROLINA Sí: déixa
d' excusarte... 'T felicito.
¡Ay, si com jo 'l coneguesses!
¿Qué tonta vaig ser, qué tonta
vaig ser casantmhi! (Alarmat.)

CAROLINA ¿De veras?
¡Y tant de veras, padri!
Tonta, tontíssima, necia!

SALVADOR ¿Es que no t' estima?
Mólt.

CAROLINA ¿Es que... pateix de dolencia
crónica?

SALVADOR Nó.

CAROLINA ¿Es qu' es politich?
Nó.

SALVADOR ¿Potser la séva renda...
Va en aument.

CAROLINA ¿Potsé 'ls séus gastos?...
Tampoch.

SALVADOR ¿Els séus gustos?...
CAROLINA Déixals corre.

SALVADOR ¿'Ls séus sentiments...
CAROLINA Bons.

SALVADOR ¿Els séus... Etcétera, etcétera:
no se m' ocorra res més.

CAROLINA Donchs... el motiu que per terra
tira 'l méu benestá' es un.

SALVADOR ¿No més un?

CAROLINA	Que val per trenta.
SALVADOR	Es gelós. ¡Ah! ¿Es gelós? ¡Malo! Ab dificultat la ciencia médica 'n cura algun qu' altre. Y... ¿ho es molt?
CAROLINA	¿Si ho es? Entérat. ¿Aném á da' un vol y un jove me mira? ¡Bona l' hem feta! —¿Per qué t' mira? Y tu l' miravas també... Míram: en va ho negas: t' ha mirat y l' has mirat. Míram, míram... ¿Véus? Vermella estás; roja, sofocada... Cap á casa.—Y alli 's queda. ¿Truca algú? Ja está esverat. ¿Entra algú? Ja tot s' altera. ¿Qué surto al balcó? Ja frisa. ¿Qué me 'n vaig sola? Ja renya. ¿Que no 'm moch? Ja está impacient. ¿Qué 'm moch? Ja més s' impaciente. ¿Que aném al teatro? Ja arruga el front. ¿Que entrém á una iglesia? Ja segueix ab las miradas l' interior de las capellas. Si vaig poch-á-poch:—Es clar: vols fer temps.—Si vaig depressa: —¿Quin afany per guanyar temps! ¿Ni dissimula impaciencias!— Y aixís mots, suspirs, miradas, moviments de tota especie, actes de tot ordre, tot, tot l' atzara, tot l' altera, de tot esca de pecat fa per mí, y ell encen l' esca, y 's crema, y 'm crema á mí recremantme la paciencia. ¿Pró ell per negocis no viatja molt?
SALVADOR	Sí: molt.
CAROLINA	Donchs ¿quan te deixa... Justament per ço hem renyit y he vingut.
SALVADOR	¿Cóm? No ho sé entendre. Aviat ho entindrás: figúrat qu' ell té una tía mes lletja que cap malaltia, y vol que, durant la séva ausència, me vigili.
CAROLINA	¡Oh! Aixís va dirmho, després d' una gran polémica
SALVADOR	
CAROLINA	

- perque un jove va seguirnos.
Jo, que tinch llarga la llengua
quan convé... (Ja s' ho coneix.)
- SALVADOR ... Vaig dírlin quatre de frescas:
CAROLINA qu' era un tirá, un desconfiat,
sense solta y sense... Etcétera.
- SALVADOR Just: etcétera: aixó. ¿Y ell?...
CAROLINA A la lluna de Valencia
SALVADOR l' he deixat aquest mitj dia,
CAROLINA plantantlo. Bé, sí: pró... ¿s' pensa
SALVADOR hont ets? Presumo que sí.
CAROLINA Sab que tinch la parentela
molt curta y molt allunyada;
sab que fa molts anys vaig perdre
pare y mare; sab lo molt
que t' estimo y t' interesas
per mí; ab aixó... Sí: n' hi há prou
SALVADOR per presumir... Vindrà (¡A festa
CAROLINA me convidas!) Es probable.
SALVADOR Ja conech que t' impacientes
CAROLINA per véurel. No ho creguis pas.
SALVADOR ¡Vaja! Si t' conech herbeta,
CAROLINA que t' dius marduix. T' equivocas:
CAROLINA me dich esbarzé ó esbarzera.
SALVADOR Bé: pró si ve arrepentit...
CAROLINA M' es igual: soch forta y ferma,
y... ja t' ho dich: aquí 'm quedo
tres mesos. Pró considéra...
SALVADOR (¿Cóm li dich qu' estich tan mal
d' interessos?) Si t' rezelas
CAROLINA de que t' haig de molestar...
SALVADOR ¿Vols callá? Aixó es una ofensa.
CAROLINA Nò, nò; dispénsam, padrí:
sé qu' ets bò, y que si t' hi empenyas,
ets capás d' aconsellarme
que passi una anyada entera
aquí. (¡Apréta, constipada!
SALVADOR Tot un any, y la miseria
CAROLINA se 'ns menja de víu en víu).
CAROLINA Aprop téu, la vida aquella

- del temps en qu' era petita,
recordaré satisfeta,
pensant que las oracions
m' ensenyavas cada vespre.
SALVADOR
CAROLINA Deber que vaig imposarme
al morirse ta mareta.
SALVADOR ¿Y las monas que 'm compravas?
CAROLINA ¿Te 'n recordas?
SALVADOR ¡Prou!
CAROLINA Tu eras
qui en días de vacacions
venías á buscám sempre.
Anavam ab al téu tirvoli
y sovint volcavam.
- SALVADOR** Quieta
no estavas may...
CAROLINA No podía.
SALVADOR Bé prou qu' ho sé.
CAROLINA ¡Pobre Perc,
que n' hi vaig donar de sustos!
Pró després també se 'n reya.
SALVADOR Deu lo tinga al cel.
CAROLINA ¿Quant fa
qu' es mort?
SALVADOR Dos anys.
CAROLINA ¿Y ja séva
germana sempre ab tú, oy?
SALVADOR Sí,
sí. ¡Pobre Paula! Coneixcla
t' agradará molt.
CAROLINA No 'n dupto.
SALVADOR A pesar de que 's fa vella...
CAROLINA ¿Y la méva celda? ¿El méu
quarto hont es? ¿Hont m' aposentas?
¿Al mateix quarto d' avans,
oy? Ja está dit: no hi ha replica.
Es aquet: queda per mí,
noy.
SALVADOR ¡Patantim, patantena!
Ella s' ho guanya tot.)
CAROLINA Y
diga: ¿á qui n' hora menjas?
SALVADOR ¿Jo?
CAROLINA Tu.
SALVADOR (Ara ve 'l bo). Donchs, jo...
Veurás: la Paula s' arregla...
Just: aixó mateix,
CAROLINA ¿Hont es?
SALVADOR ¿Ara?
CAROLINA Sí.
SALVADOR Es... fora. 'T molesta
la gana?

- CAROLINA ¡Uy!
 SALVADOR (A mi també).
 CAROLINA Y 'n tinch molta.
 SALVADOR ¿De... primera
 també, oy?
 CAROLINA Sí.
 SALVADOR (¡Prou! Tot ho gasta
 de primera.)
 CAROLINA Las roderas
 feyan sotrachs, y 'l sotrachs
 de las tartanas despertan
 molt la gana.
- SALVADOR ¿Sí?... Donchs... vaig
 jo mateix á donar pressa
 á la Paula pél sopar.
 Tu entras al téu quarto; hi deixas
 els trastets; t' arreglas y...
 Peró home ¿perqué 't molestas?
 Jo mateixa la veuré
 tot seguit y... (*Moviment.*)
 (Esglayat y detenintla.) Nò, nò: espérat.
 Jo tinch d' anarhi per'dirli...
 Torno aviat, reyneta méva.
 (¡Pensar qu' avuy sóls tenim
 patatas ab such!)
- CAROLINA ¿Qué pensas?
 SALVADOR ¿Qué... penso? Penso... ¡jí, jí!
 Penso que .. estich més alegre
 qu' unas Pasquas per que 't veig
 tan aixerida, tan fresca...
 (*Va y ve, abrassantla y acariciantla.*)
 (*Ara, per un moviment de Carolina.*)
 Te dich que no 't moguis: ¿sents?
 ¡Veurrás com els anys no 'm pesan!
 Surto... corro y en dos salts,
 més trempat qu' una mustela,
 faig la méva y... ja veurrás,
 ja veurrás quina brometa!
 ¡Si crech que vaig neixe ahí!
 ¡Si estich més ágil qu' als trenta!
 Só un jovenet, un xicot,
 un bordegás... Torno: espérat.
 ¡Jí, jí, jí! ¡Qu' estich content!...
 ¡Jí, jí, jí! ¡Adéu, estrelleta!

ESCENA IV

CAROLINA

(Va fosquejant poch á poch.).

¿Qué té?... ¿Qué li passa?.. ¡Es vell,
 pobre padri! Rapapieja

una mica... Estich segura
de que, ab la meva presencia
y la meva companyia,
se millorará molt: l' idea
de vení ha estat acertada.
¡Apa! Entrém á fer endressa...
(*Pren los trastos de viatje.*)
¿Deixo cap trastot? No: á dins
á pulirme una miqueta
aprofitant la claror,
que va fonentse depressa ..
Estich de pols saturada...
(*S'atura ab los trastos de viatje á las mans.*)
¿Vindrà 'l meu marit per veure
si m' arrepenteixo del
meu prompte y torno á caseta
ab ell?... (*Deixantlos.*) Será en vá: que passi,
que passi la pena negra
que m' ha fet passar á mí.
No hi ha més: pena per pena.
(*Torna á prendre el trastos.*)
Básta: á pendre possessió
del meu quarto, y á fer feyna!

ESCENA V

PAULA, D. SALVADOR

(Venen del foro conversant.)

- PAULA ¿Es dir qu' anava á sortir?
 SALVADOR Per trobarte. ¿No sabs res?
 (Avansan, parlant ab veu baixa D. Salvador.)
 PAULA No l' he vist.
 SALVADOR (Ab cert misteri.) No: vull dir qu' es
 ella aquí.
 PAULA (Acostantse á D. Salvador.) Y, ¿qui es ella?
 SALVADOR (Id. á ella y aixís parlan.) Qui?
 ¡Psit!
 PAULA (Extranyada.) ¡Eh?
 SALVADOR (Molt baix y marcat.) La meva fillola.
 PAULA (Baix.) ¡Ah! ¡Vol dir la senyoreta
 de Tarragona? (Segueixen parlant baix.)
 SALVADOR ¡Pobreta!
 ¡Es més aixerida!...
 PAULA ¿Y sola
 ha vingut?
 SALVADOR Com qu' es casada
 y 'l viatje no es molt llarch...
 PAULA ¿Sab
 que m' extranya?
 SALVADOR Un cop de cap

dels séus. ¡Es tan obligada!
¡M' estima tant! Sab que jo
la estimo també igualment...
Paula, cal aná' al moment
á fe' un pas ab decisió.
¿Quin pas?

PAULA Aviat te 'l diré.
SALVADOR
PAULA
SALVADOR
Digui.

L' angunia ja 'm mata...
No tenim coberts de plata;
sé que 'l senyor Rectó 'n té,
y 'ns en deixará de grat.
¡Pró home de Deu!...

PAULA ¡Qué! ¿'T disgusta?
SALVADOR
Tenim sóls coberts de fusta.

PAULA . . .
¡Y qué! ¿Fan mal al dentat
por ventura?

SALVADOR
PAULA
SALVADOR
PAULA
SALVADOR
Nó: aixó nó.
Som pobres: així ho veurá.
Peró, dona...

PAULA
SALVADOR
PAULA
SALVADOR
PAULA
SALVADOR
Allá
dintre prenen possessió
del quarto.

(Esglayada.) ¡Cóm! ¿Ve á quedarse
per temps?

SALVADOR
PAULA
SALVADOR
PAULA
Dependeix de... de...
¡Bó! ¿Y cóm ho fem?

PAULA
SALVADOR
Nó; la faríam plorá'...
Nó, Paula: li hem de fer creure
que no som richs, pró no tan
pobres com som, perque estiga
contenta; perque no diga
que li estém escatimant...
No té ni pare ni mare,

té pochs parents, y aquets fora,
lluny, molt lluny, ¿sabs? Avuy plora
un contratemps; vull dir qu' ara
passa un trastorn; ve per xo
á casa del seu padrí,

y convé que trobi aquí
bona estada y bon... ¡No, no!
¡Apa! encén Illum, que fosqueja:
qu' ella á las foscas no estiga...

¡Vaja, adéu! No sé que 't diga
més!... Adéu; qu' ara no 'm veja.
Lo temps passa, y... necessito
sortir y... Adéu, Paulineta; (*Posturejantla.*)

adéu, ...flo'; adéu, ... estrelleta...
(Va anánts'en.)

Vaja... Adéu... repimpollito!

(Desde 'l pas de la pçrta-foro y enviant un petó á Paula.)

ESCENA VI

PAULA, aviat CAROLINA

PAULA ¡Deu lo fassi bó!... Vull dir
 Deu lo fassi dolent... Res:
 enceném llum y després
 parém taula. ¿Cóm sortir
 d' aquest embull sens parlarli,
 sens dirli clar: passa aixó....
(Ha encés la llumanera.)
 Santa nit que Deu nos dó.
 ¡Oh! ¡Sí, sí! Jo haig d' espligarli,
 ni que li dongui un desmay.
 Ella ve.

CAROLINA *(No adonantse de Paula.)* ¡Estich ben posada!
 ¡Tres vidres romputs! Gelada
 me sento... ¡Quin quarto! ¡Esglay
 fa mirarlo!

PAULA (Tens rahó,
 pró no t'hi valdrá, filleta!)

CAROLINA *(Adonáts'en.)* ¡Ah! ¿Debéu ser la Pauleta,
 oy?

PAULA Tant com Deu vulga.
(Acabant de parar la taula y acostantse á Carolina.)

CAROLINA Jo
 no 'us coneixía en persona,
 pró, per cartas del padrí,
 sé 'l molt que 'us dech agrahí'.
 Realment sou una minyona
 com no'n corran avuy día.
 Igual que'l vostre germá,
 que aquí tan be's va portá'
 quan jo molts estíus venia
 á passarhi temporada.

PAULA Deu lo tinga al cel.

CAROLINA Prou qu' hi es.

PAULA Jo bé ho crech.

CAROLINA No 'n parlém més,
 per no entristirnos.

PAULA *(M' agrada*
 aquet daspeco: ¡patxím,
 patxám!...)

CAROLINA Paula, féume anar

després un home á buscar
el bagul.

PAULA (Bagul tením:
¡ay la mare!)

CAROLINA Y al minyó,
luego, paguéulo bé: ¿estéu?
¿Que... 'l pagui be, oy?

PAULA Oy. (¡'Ns creu
CAROLINA malionaris!) Després jo

PAULA ja 'us tornaré... ¡Ho faréu, Paula?
CAROLINA Jo li diré, senyoreta...
PAULA ¿Qué 'm diréu?

CAROLINA (¡Quina fresseta!) ¡Apal! Teníu la paraula.
PAULA Sí: aixó sí, graci' á Deu.

CAROLINA Vull
PAULA dir que 'us podeu esplicar.
CAROLINA Doncas... veurá: parlant clar...
PAULA (¿Cóm me 'n surto del embull?)

CAROLINA ¿Qué?
PAULA 'L bagul... ¿no fará nosa
més que servey?

CAROLINA ¡Com s' enten!
PAULA Vull dirli que... francament...
CAROLINA ¿Qué? ¿Per qué estéu anguniosa?
PAULA ¡Jo?... ¡Nó, nó! (¡Suant tot un ríu!)
CAROLINA ¿No troveu molt natural
mudarse la roba?

PAULA ¡Oh y tal!
(Quan se 'n té.)

CAROLINA Jo, hivern y estiu,
me mudo ab molta frecuencia.
PAULA Fa molt be.

CAROLINA ¿Vritat?
PAULA M' agrada.
(Ja 's veu que ni per bugada
guanyarém prou.)

CAROLINA Impaciencia
tinch per... ¿El padri, hont ha anat?
PAULA No pot pas tardá' á venf'.
CAROLINA ¿Ha sortit?

PAULA Sí... Nó: vull dí...
que deurá ser aquí aviat.

CAROLINA Bé, y del bagul, dihéu: ¿puch
refíárm'en?

PAULA Pot descansá'.
(Crech que d' intents mudará
menjant patatas ab such,
y tampis.)

CAROLINA Paula...

- PAULA** ¿Qué? Estich
CAROLINA dels peus gelada: ¡quin fret!...
 ¡No teníu un braseret
 per escalfarmels un xich?
PAULA ¡Ay! ¡Braseret diu?
CAROLINA Sí, sí:
 un braseret. ¡No sabéu
 lo qu' es? (*Indicantho ab signes expressius*)
PAULA ¡Prou! Pró...
CAROLINA ¡No 'n gastéu
 á la vostra edat?
- PAULA** Nò: aquí
 no 'n gastem. De panallons
 patim y... per no indignarlos,
 ¡sab? lo melló es no escalfarlos.
 Fugim de las tentacions
 del foch. ¡Vaja! ¡No puch més!
 No he nascut per dir seguidas
 tantas trocas de mentidas.)
- CAROLINA** (*Després de pensar y mirant fixament á Paula que procura ferse la desentesa*) Paula...
- PAULA** Senyoreta...
- CAROLINA** ¿Qu' es
 lo que 'us passa?
- PAULA** ¿A mí?
- CAROLINA** Sí: á vos.
- PAULA** ¿Qué vol que 'm passi?
- CAROLINA** Conech
 que m' heu d' ésser franca, y dech
 esperar qu' entre las dos
 no hi ha d' haver cap misteri.
PAULA (Ara podé 'ns entendrérm.)
- CAROLINA** Ab aixó, francas parlém.
- PAULA** (Veig que té un xich de senderi.)
- CAROLINA** Diguéu: ¡vos agradaría
 que s' arreglés ab llestesa
 tot lo que aqui fa tristesa
 fent que dongués alegría?
 ¡Voldríau... (*Se sent un cant monótono de D. Salvador acostantse pél foro.*)
- PAULA** Càlli: ell s' acosta.
- CAROLINA** ¿Quí, 'l padri?
- PAULA** Sí: aquí 'l tenim
 cantant... (els goigs de Sant Prim.)
 (*Continúa parant la taula.*)
- CAROLINA** (D' ell mateix tindré resposta.)

ESCENA VII

PAULA, CAROLINA, D. SALVADOR

(Aquést, que ve del foro, porta al plech del bras una cistella tapada ab un toballó. Al anar á entrar en escena, s'adona de Carolina y amaga dissimuladament la cistella darrera 'l pas de la porta.)

SALVADOR ¡Cóm! ¿Encara has d' enllestí
de parar taula, Pauleta?

CAROLINA No renyis: jo la he distreta...
Dispenséu: torno á esse' aquí
tot seguit: lo mocador
de butxaca 'm falta...

SALVADOR Vés,
ves, princeseta: després
soparém, que 'l mal de cor
ja 't deu...

ESCENA VIII.

D. SALVADOR, PAULA

(Escena ràpida)

SALVADOR ¡Ansia, Paulineta!
¡No estiguis aixís parada!

PAULA Vaig á doná' una mirada
á la cassola...

SALVADOR ¡Cá! Quieta
déixela está', y ves trayent
toballons dels fins, y bons
coberts: ¡apa!

PAULA ¿Toballons
fins? (Indica si s'ha trastocat.)

SALVADOR Sí, dona, sí: al moment,
vésne á buscá' á la cistella
qu' he deixat allí al entrant
ab sopar fort y abundant...
¡Jí, jí!

PAULA ¿Sopar fort?

SALVADOR Sí, vella
reganyosa; tot allí... (Paula hi va.)

L'únic client obligat
que 'm queda... ¡Deu l' ha inspirat!
Cúita, que torna á sortí!
¡Vaja! buyda 'l cistelló...

(Paula, qu'ha entrat la cistella, comensa á
tráuren toballons, coberts de plata, pa, vi y
vianda.)

¡Apa, vés ho colocant...
Las cadiras... Endevant...
¡Será un sopar d'alló bo!

ESCENA IX

D. SALVADOR, PAULA y CAROLINA

SALVADOR ¡Ah, ja, ja! ¿Ets tu? Donchs... ¿seyém,
reyna?

CAROLINA Seyém.

SALVADOR No tenim
enciám, ¿oy? (*A Paula, que fa signe negatiu.*)
¡Cóm no 'n cullim!...
Es molt ... laxant... Ré: ataquém
el rostit, qu' es tónich: just.
Paula...

PAULA Senyó...

SALVADOR Al méu costat,
com sempre...

PAULA (*Turbada*). Jo...

SALVADOR (*A Carolina*). La vritat:
menjá així 'm ve més de gust.
¿No gosas?... ¿Te fá respecie
la Carolina?... ¡Jí... jí!
¿Qué hi farás? Es feta així:
¿Sabs?... Li porto tant afecte...
Es bona, y de mí no 's cansa
may... S' ho mereix: ¿oy?

CAROLINA ¡Ja ho crech!

Fa molt poch que la conech,
y ja hi tinch molta confiansa.

Seyéu, Paula. *S'assenta, quedant una á cada*
costat de D. Salvador.)

SALVADOR (*Tot satisfet*). ¡Aaaij! (*Tocant l' esquena d'*
una y altra.)

CAROLINA Li he indicat

certs projectes de reforma

d' aquesta casa: la forma *

tractarém... ¡Veurás que aviat

te faré gastar diners! (*Molt marcat.*)

SALVADOR (*¡Ay!*) (*Li cau sobre'l plat, y després á terra,*
la forquilla, que Paula li cull. D. Salvador
se queda fent esforços per empassarse un
bossí que té á la boca.)

CAROLINA Sí: ¡vinga mobiliari

nou!... ¿Qué tens?

SALVADOR (*Esforsantse en riure*). Rés: el pensarhi...
¿sabs? (*¡Y sóls tenim coberts,*
de fusta!) Déch advertirte
que...

CAROLINA SALVADOR	¿Qué?	Que... ja tinch llogat
CAROLINA SALVADOR	aquet pis.	¿Cóm?
CAROLINA SALVADOR	ab aixó... ja véus: desdirte	Sí: arrendat;
CAROLINA SALVADOR	tens de...	
CAROLINA SALVADOR	¿Y qui es l' arrendatari?	
CAROLINA SALVADOR	¿Qui?... (¿Qui pagará la festa?)	
CAROLINA SALVADOR	El... senyor Rector.	
CAROLINA SALVADOR	(Estranyada).	¿Eh?
CAROLINA SALVADOR	tant la casa per posarhi	¡S presta
CAROLINA SALVADOR	lo que intenta! .. Un hospital	
CAROLINA SALVADOR	xich y... una especie d' hospici...	
CAROLINA SALVADOR	¡Oh! Será un gran benefici	
CAROLINA SALVADOR	per la vila... Val, joh! val	
CAROLINA SALVADOR	molt el sacerdot que té	
CAROLINA SALVADOR	confiada la relligió	
CAROLINA SALVADOR	de la vila... ¡Oh! Es un Rectó	
CAROLINA SALVADOR	de bé ¿sabs? Molt, molt de bé.	
CAROLINA SALVADOR	Ab aixó, jo t' agraheixo	
CAROLINA SALVADOR	la téva idea, peró...	
CAROLINA SALVADOR	ja ho véus; el... senyor Rectó... (Pausa).	
CAROLINA SALVADOR	¿Qué no menjas?... ¿T' afligeixo?...	
CAROLINA SALVADOR	¡Ménja, apa, avuy que tenim	
CAROLINA SALVADOR	bon sopar!... ¡Apa! ¡Menjém!...	
CAROLINA SALVADOR	¡Acostém els gots!... Bebém,	
CAROLINA SALVADOR	bebém pél goig que sentim	
CAROLINA SALVADOR	trovantnos tots tres plegats	
CAROLINA SALVADOR	ab el cor plé de ventura... (Beu.)	
CAROLINA SALVADOR	¡Quin dól y quina tortura	
CAROLINA SALVADOR	lo dels vells abandonats	
CAROLINA SALVADOR	sols y verns!... ¡Cóm els planyém	
CAROLINA SALVADOR	fentnos càrrech dels séus dòls	
CAROLINA SALVADOR	al pensar que viuhen sols! ..	
CAROLINA SALVADOR	¡Bebém, noyetas, bebém! (Torna á beure.)	
CAROLINA SALVADOR	Senyor doctó...	
PAULA SALVADOR	¿Eh?	
PAULA		¡Tinguis compte!
SALVADOR	Fa tan temps que no beu ví...	
PAULA	¡Cálla! (Tocantli 'l cólzer ab lo séu.)	
CAROLINA	... Tant bó...	
SALVADOR	(Rezelosa gradualment). Aixó vol di'	
PAULA	que jo hauré d' anármen prompte	
CAROLINA	per no avesarte...	
SALVADOR	¡Je, je!	
PAULA	No: si es per xó, pots quedarte :	
CAROLINA	ara, si es per ajuntarte	
SALVADOR	al téu marit... m' està bé.	
CAROLINA SALVADOR	¿Altre cop?	
CAROLINA SALVADOR	Bé: ja ho veurém.	

(Se sent trucar.)

PAULA

SALVADOR

PAULA

Trucan.

Ves á veure qui hi há.

(Anantsen). (¡Cuidado ab lo traguejá', senyor doctó, ó renyirém!)

ESCENA X

D. SALVADOR, CAROLINA

- SALVADOR ¡Y si fos el téu marit!
CAROLINA ¡Ell!
SALVADOR Ja conech qu' ho voldrías.
CAROLINA Jo...
SALVADOR Si 't conech: plorarías
de goig: ¡oy?
CAROLINA (Ab pa:sio:) Per tu.
SALVADOR ¿Qué has dit?
¿Per mí?
CAROLINA Nò: vull dir... ¡Pobret! (Marcat.)
Per tú, si acás se 'm presenta,
deuré tranzigir.
SALVADOR ¡Contenta
no estás prop del padrinet?
CAROLINA ¡Oh! ¡sí, sí! Y gracias á Deu
dono quant més considero
lo que tu 'm vols y jo espero
correspondre al amor téu.
SALVADOR ¡Si 't crech!... Pero 't fan trayció
els ulls... Estás enternida
perque ell no vé desseguida
á buscarte: ¡oy qu' es aixó?
CAROLINA (Fémli créure.) Si; aixís es.
SALVADOR ¡Efectes dels nervis!... ¡Prou
que 'ls conech! ¡No 'm vé de nou
que 't donguin aquest accés.
En fi; tot siga per bé
téu, que jo dech procurarte.

ESCENA XI

CAROLINA D. SALVADOR, PAULA

- PAULA Senyor doctó...
SALVADOR ¿Eh?
PAULA Aquesta carta...
SALVADOR ¿Per ella? (Molt alegre.)
PAULA (Molt trista.) Nò: per vosté.
SALVADOR ¿Per mí?...
PAULA (Dantla.) ('L de la diputeca

	la envia.)
SALVADOR	(Quasi desvaneixentse.) ¡Ay, estich perduto!
CAROLINA	¿Qué tens, padri? (Alarmada.)
SALVADOR	Ré... Ha sigut un rodament... ¡Ay! Me reca tant...) Sí: la Paula tenia rahó... Aquet vi tan... ¡Se me 'n va el cap! (Se desmaya.)
CAROLINA	(Abrassantlo.) ¡Padri!
PAULA	No será res, senyoreta... Algun dia li succeheix, y li passa tot seguit.. Déixim fe' á mí.. (Suca en un got un cap de toballó y figura re- frescar ab ay-gua 'ls polsos de D. Salvador.)
CAROLINA	Espliquéuvos, Paula, al fi: lo qu' estich notant ja es massa. ¿Qué passa?
PAULA	¡Qué? Que arruinat avuy dia està del toi; que 'l treuhen perque no pot pagar... Fins avuy ha anat entretenint fi et y gana, però una germana té necessitada y... vosté ja m' enten: per la germana ell s' ha privat...
CAROLINA	¡Pobrissó!
PAULA	¡Cálli, que ja torna en sí! Pauleta... (Débil).
SALVADOR	Sí: soch aquí.
PAULA	Si, padri, y també hi soch jo. ¿Tú?...
CAROLINA	Per dirte que no vull...
SALVADOR	¿Qué?
CAROLINA	Que passis mes tristesas; que tanta delicadesa, més que bondat, ja es orgull. Tot ho sé.
CAROLINA	(Molt enfadat). ¡Cóm! ¡Ah, xerrayra! ¿Tot li has dit?
SALVADOR	Veurá: jo... Vés...
PAULA	¡Véstén! No 't vull veure més!...
SALVADOR	(Anéusen: avans de gayre jo 'us cridaré.)
CAROLINA	

ESCENA XII

CAROLINA, D. SALVADOR

(Aquesta escena deu esser molt tendrament jogada.)

CAROLINA (Després de llarga pausa.) ¡Ingrat! ;Aixís el méu carinyo pagavas?

¡Callantme 'ls dols que passavas!

¡Ocultantme 'l compromís

en que 't trovas!... ;Y enfadat

estás ab ella, quan á ella,

á n' aqueixa pobra vella

dech jo 'l saber la vritat!

SALVADOR Carolina...

CAROLINA (Ab exagerada serietat.) ¡Vés, rarot!
No t' estimo.

SALVADOR ¡Oy sí!

CAROLINA ¡Oy no, oy no!

SALVADOR Pró... ¡Jí jí! (Sumicant com una criaturá.)
CAROLINA A ferme un petó.

SALVADOR ¡No més un?

CAROLINA Y avans de tot
aquí, á demanar perdó,
ben humil.

SALVADOR ¡Agenollat?

CAROLINA ¡Sí! Nó: espérat... L' amistat.
(Lo vell cumplicx).

SALVADOR ¡Qué més?

CAROLINA ¡Serás bon minyó?
Nó.

SALVADOR ¡Cóm?

CAROLINA Vull dir que sí.

SALVADOR d' haverm' enganyat? ¡T pesa

CAROLINA Veurás...

SALVADOR ¡Te pesa?

CAROLINA Sí.

SALVADOR ¡Tornarás

CAROLINA may més á fer cap raresa?

Nó.

CAROLINA Donchs fesme una abrassada.

SALVADOR ¡Que bé s' hi está! (En brassos de Carolina.)

CAROLINA ¡Ho trovas bó?

SALVADOR No ho puch pas trovar milló,

CAROLINA ¡prendeta méva estimada!

CAROLINA Sí, sí: t' adoro, t' abrasso

SALVADOR com á un sér santificat...

CAROLINA ¡Ets un ángel de bondat!...

SALVADOR ¡Té, té, té!.. (Petonejantlo). No, no 't retxaso,

CAROLINA sinó que 't vull ab deliri

SALVADOR sentintme de tu orgullosa... (*Mes petons.*)
 ¡Prou, prou!... ¡Quan ella s' hi posa
 a fer petons, quin martiri! (*S' arregla.*)

ESCENA ÚLTIMA

D. SALVADOR, CAROLINA, PAULA

PAULA Senyoreta, hi há un senyó
 que diu que... es el senyor séu.
 (Alegre). ¡Oh!

SALVADOR ¡Padrí, estás de sort: Deu
 t' ha escoltat!

CAROLINA Féslo entrar... Nò.

SALVADOR ¿Eh? (*Estranyat.*)

CAROLINA Esperéuvos: péls dos va
 lo que dech decidir ara...
 Padri... ¿m' estimas encara?

SALVADOR ¡Cóm encara! ¿Ho pots dubtá'?

CAROLINA Donchs... á provarmho s' ha dit.
 Fésla com vulguis la prova.

SALVADOR Necessitas casa nova,
 bona taula y millor llit.

CAROLINA Sí, senyora.

PAULA Cälla, tu:

SALVADOR no 't preguntan quánts anys tens.
 ¡Bé massa 'ls dich!

CAROLINA Donchs... ;te 'n vens
 ab mí? ¿Sí ó nó?... Ab mi segú
 de viure com te mereixes
 estarás fentme servey:
 no 't tractaré com á un rey,
 però... Aviat: ¿qué decideixes?
 Pró... (*Mirant á Paula.*)

SALVADOR Pénça que no t' invito
 per cumpliment ni per broma;
 pénça qu' ets metje y que al home
 pots curám; que 't necessito.
 ¿Díus que sí? Vaig á trovar
 sens més tardá' al meu marit.
 ¿Díus que nó? ¡S' ha ben lluhit!
 ¡Cóm?

CAROLINA Que ja se 'n pot tornar.
 Pró...

SALVADOR ¡Acába, cúita, aconsélla!
 Pró... ¿y la Paula?... ¿també?... ¡Y sí!

CAROLINA Aixís com tu m' ets padri,
 jo vull ser padrina d' ella.
 ¡Ji, ji, ji! Paula...

PAULA	Senyó
SALVADOR	doctor...
CAROLINA	¡Qué hi farás! Naixém criaturas y 'ns hi torném.
SALVADOR	Criaturera seré jo.
CAROLINA	Peró... ¿y vols dir qu' ell...
SALVADOR	¡Pobret!
CAROLINA	Res dirá: sab no tinch pare; veurá que me 'n fas desd' ara..
SALVADOR	¡Oh! Aixó sí.
PAULA	¡Pobre vellet!
CAROLINA	Acóstat, Pauleta... ¡Ah! ¡Així! ¡Ditxosos ja som tots tres!
	Y... ho serém més, si vostés aplaudeixen al PADRÍ,

OBRAS DE J. RIERA Y BERTRAN

FORMANT UN VOLÚM CADA UNA

TEATRO

	Pesetas
Caritat , drama en 4 actes	2
De mort á vida , drama en tres actes.	2
Gent de mar , drama en 3 actes.	2
Com l' anell al dit , comedia en 3 actes	2
Reina absoluta , comedia (castellana) en 4 actes	2
La Majordona , comedia en 2 actes	1'50
Bernat Pescayre , comedia en dos actes	1'50
L' Avi , quadro dramàtic en 1 acte (premiat)	1
Las Vehinas , comedia en 1 acte	1
Lo Testament del Oncle , comedia en 1 acte.	1
La Nena , comedia en 1 acte.	1
Si fa ó no fa , comedia en 1 acte	1
La Relliscada , comedia en 1 acte.	1
La Espurna , comedia en 1 acte	1
Lo Padri , idili en 1 acte.	1
Mis dos papás , comedia (castellana) en 1 acte.	1

VARIAS

Novelas premiadas	2
Escenas de la vida pagesa	2'50
Deu narracions (premiadas).	1
Rey Cavaller , narració novelesca (premiada).	1
Los Comediants del segon pis , noveleta	0'50
Cansons del temps	1
Cansons de Noys y Noyas , (ab música y dibuixos)	5
Mel y Fel , poesías originales.	1'50
Cent Faulas , originales y en vers	2
Llibre de Sonets	1'50

Llibrería d' Eudalt Puig, Plaça Nova, 5; Barcelona